



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/943
15 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH AND
FRENCH

Австрия, Аргентина, Бельгия, Ботсвана, Габон, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Дания, Египет, Заир, Израиль, Индонезия, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Конго, Люксембург, Мали, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Чили и Швеция: проект резолюции

Совет Безопасности,

подтверждая свою резолюцию 1078 (1996) от 9 ноября 1996 года,

будучи серьезно обеспокоен продолжающимся ухудшением ситуации в районе Великих озер, в особенности в восточной части Заира,

принимая к сведению коммюнике, выпущенное четвертой чрезвычайной сессией Центрального органа Механизма Организации африканского единства по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов, проведенной 11 ноября 1996 года на уровне министров в Аддис-Абебе (S/1996/922), а также сообщение Миссии Постоянного наблюдателя от Организации африканского единства (ОАЕ) при Организации Объединенных Наций от 13 ноября 1996 года,

обращая особое внимание на необходимость того, чтобы все государства уважали суверенитет и территориальную целостность государств региона в соответствии с их обязанностями согласно Уставу Организации Объединенных Наций,

подчеркивая обязанность всех соответствующих сторон строго соблюдать надлежащие нормы международного гуманитарного права,

рассмотрев письмо Генерального секретаря от 14 ноября 1996 года на имя Председателя Совета (S/1996/941),

вновь заявляя о своей поддержке Специального посланника Генерального секретаря и подчеркивая необходимость всестороннего сотрудничества всех правительств стран региона и соответствующих сторон с миссией Специального посланника,

приветствуя усилия посредников и представителей ОАЕ, Европейского союза и заинтересованных государств и призывая их тесно координировать свои усилия с усилиями Специального посланника,

признавая, что нынешняя ситуация в восточной части Заира требует срочных мер со стороны международного сообщества,

вновь заявляя о настоятельной необходимости проведения международной конференции по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер под эгидой Организации Объединенных Наций и ОАЕ в целях всестороннего рассмотрения проблем региона,

определяя, что нынешняя ситуация в восточной части Заира представляет собой угрозу международному миру и безопасности в регионе,

принимая во внимание гуманитарные цели многонациональных сил, которые излагаются ниже,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. вновь заявляет о своем осуждении всех актов насилия и вновь призывает к немедленному прекращению огня и полному прекращению всех боевых действий в регионе;
2. приветствует письмо Генерального секретаря от 14 ноября 1996 года;
3. приветствует предложения, сделанные государствами-членами в консультации с соответствующими государствами региона, о создании в гуманитарных целях временных многонациональных сил для содействия немедленному возвращению гуманитарных организаций и эффективному предоставлению срочной гуманитарной помощи соответствующими гражданскими организациями в целях облегчения наиболее острых страданий перемещенных лиц, беженцев и гражданских лиц, находящихся в опасности в восточной части Заира, и для содействия добровольной, упорядоченной репатриации беженцев Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также добровольного возвращения перемещенных лиц, и предлагает другим заинтересованным государствам внести предложения об участии в этих усилиях;
4. приветствует далее предложение одного из государств-членов (S/1996/941, приложение) осуществлять руководство в деле организации и командования этими временными многонациональными силами;
5. уполномочивает государства-члены, сотрудничающие с Генеральным секретарем, провести операцию, о которой говорится в пункте 3 выше, для достижения, с использованием всех необходимых средств, изложенных в нем гуманитарных целей;
6. призывает всех, кого это касается в регионе, всесторонне сотрудничать с многонациональными силами и гуманитарными учреждениями и обеспечивать безопасность и свободу передвижения их персонала;
7. призывает государства-члены, принимающие участие в многонациональных силах, сотрудничать с Генеральным секретарем и тесно сотрудничать с Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи в восточной части Заира и соответствующими операциями по оказанию срочной гуманитарной помощи;

8. постановляет, что операция прекратится 31 марта 1997 года, если только Совет Безопасности на основе доклада Генерального секретаря не определит, что цели операции были достигнуты ранее;

9. постановляет, что расходы, связанные с осуществлением этой временной операции, будут покрываться участвующими государствами-членами и за счет добровольных взносов, и приветствует учреждение Генеральным секретарем добровольного целевого фонда в целях оказания поддержки африканскому участию в многонациональных силах;

10. призывает государства-члены незамедлительно вносить взносы в этот фонд или иным образом оказать поддержку, с тем чтобы предоставить африканским государствам возможность участвовать в этих силах, и просит Генерального секретаря представить не позднее чем через 21 день после принятия настоящей резолюции доклад, чтобы предоставить Совету возможность рассмотреть вопрос об адекватности этих мер;

11. просит государства-члены, принимающие участие в многонациональных силах, представлять по крайней мере два раза в месяц Совету Безопасности через Генерального секретаря периодические доклады, причем первый такой доклад должен быть представлен не позднее чем через 21 день после принятия настоящей резолюции;

12. выражает свое намерение санкционировать учреждение дальнейшей операции, которая последовала бы за операцией многонациональных сил, и просит Генерального секретаря представить для рассмотрения Советом не позднее 1 января 1997 года доклад, содержащий его рекомендации относительно возможных концепции, мандата, структуры, размера и продолжительности действия такой операции, а также смету связанных с ней расходов;

13. просит Генерального секретаря начать подробное планирование и выяснить готовность государств-членов предоставить войска для предполагаемой последующей операции;

14. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.
